XII 1974

5 0 0

ТУ 19—32—73

5

2

РГДБ
2013

РГДБ
2018



РГДБ
2018

08-3-622


Р. Киплинг
КОШКА, ГУЛЯВШАЯ САМА ПО СЕБЕ
ХУДОЖНИКИ В·КОВЕНАЦКИЙ И Б.КЕРДИМУН

РГДБ
2018



Это случилось в ту далёкую пору, когда Ручные Животные были Животными Дикими. Собака была дикая, и Лошадь была дикая, и Корова была дикая, и Овца была дикая, и Свинья была дикая – все они были дикие-предикие и дико блуждали по Мокрым и Диким Лесам.

РГДБ 2018



Но самая дикая была Дикая Кошка – она бродила где вздумается и гуляла сама по себе.

РГДБ
2018



Человек, конечно, тоже был дикий. И никогда бы ему не сделаться ручным, если бы не Женщина. Это она объявила ему при первой же встрече, что ей не нравится его дикая жизнь.

РГДБ
2018



Она сыскала ему для жилья уютную Пещеру, потому что спать в пещере было куда лучше, чем валяться под открытым небом, посыпала пол чистым песочком, развела костёр и сказала Мужчине: „Вытирай, милый, ноги перед тем, как войти. Ведь теперь у нас хозяйство".

РГДБ
2018



В этот вечер они ужинали дикой овцой, зажаренной на раскаленных каменьях и приправленной диким чесноком и диким перцем.

РГДБ
2018



Потом Мужчина, очень счастливый, заснул у огня, а Женщина села колдовать. Она подбросила поленьев в огонь и затянула песню. Это было Первое в мире Колдовство, Первая Волшебная Песня.

РГДБ
2018



И собрались в Мокром и Диком Лесу все Дикие Звери: сбились в одно стадо и, глядя на свет огня, не знали, что это такое.

РГДБ
2018



Но вот топнул дикой ногой Дикий Конь и дико сказал: „О Друзья мои! О мои Недруги! Чует сердце моё: не к добру засветили Мужчина и Женщина большой огонь".

РГДБ
2018



Дикий Пёс понюхал, как пахнет баранье жаркое, и дико сказал: „Пойду погляжу. Мне кажется, что там не так уж плохо".

РГДБ
2018



–„Кошка, пойдём со мной!“ –„Ну нет, – отвечала Кошка. – Я, Кошка, хожу где вздумается и гуляю сама по себе. – „Ну, тогда я тебе не товарищ,“ – сказал Дикий Пёс и побежал к пещере во весь дух.

РГДБ
2018



Но не пробежал он и десяти шагов, а Кошка уже подумала: „Почему бы и мне не пойти туда и не посмотреть, как и что?“ – И она тихонько побежала за Псом и забралась в такое местечко, откуда ей было слышно решительно всё.

РГДБ
2018



А Дикий Пёс подошёл к Пещере и стал упиваться запахом бараньего жаркого. Женщина услышала шорох и сказала смеясь: „Вот уже первый пришёл". Потом подняла с пола кость и бросила Дикому Псу.

РГДБ
2018



Взял Дикий Пёс эту кость в зубы, и она оказалась вкуснее всего, что он грыз до той поры.

РГДБ
2018



И он обратился к Женщине с такими словами: „О Враг мой, Жена моего врага, брось мне скорее такую же кость". – И ответила ему Женщина: „Поди помоги моему Мужу ходить за добычей, и я дам тебе много костей".

РГДБ
2018



– Ах, – сказала Кошка, слушая их разговор, – это очень умная Женщина, хотя, конечно, не умнее меня. – И она пошла прочь. Но обо всём, что видела, никому не сказала ни слова.

РГДБ
2018



Проснувшись, Мужчина спросил: „Что здесь делает Дикий Пёс?" – И ответила Женщина: „Его имя уже не Дикий Пёс, а Первый Друг, и он будет нам другом на веки веков".

РГДБ
2018



На следующий день Женщина нарезала охапку травы, разложила её у огня, и когда пошёл от травы запах, как от свежескошенного сена, она села у входа в пещеру, сделала из кожи уздечку и принялась петь волшебную песню.

РГДБ
2018



И снова в Диком Лесу собрались все Дикие Звери и, глядя на огонь, толковали, что такое могло приключиться с Диким Псом.

РГДБ
2018



И вот Дикий Конь топнул ногой и сказал: „Пойду погляжу, а потом расскажу, почему Пёс не вернулся".

РГДБ 2013



И опять Кошка тихонько прокралась за Диким Конём и забралась в такое местечко, откуда было видно и слышно решительно всё.

РГДБ
2018



Услышала Женщина – пробирается к ней Дикий Конь, засмеялась и сказала: „А вот и второй идёт“.

РГДБ
2018



–„Ты мой Враг, Жена моего Врага, отвечай скорее, где Дикий Пёс?" –„Не за Псом ты пришёл сюда, а за сеном",– сказала Женщина. –„Это правда. Дай-ка мне сена".

РГДБ
2018



–„Ты, Дикая Тварь, склони свою дикую голову и носи эту уздечку во веки веков, и трижды в день ты будешь есть это дивное сено". –„О моя Госпожа, о Жена моего Господина, за чудную эту траву я буду тебе вечным рабом".

РГДБ 2018



– Ах, – сказала Кошка, – эта Женщина очень умна, но не умнее меня. И какой глупец Конь! – И она снова бросилась в чащу Леса. Но обо всём, что слышала, никому не сказала ни слова.



Когда Мужчина и Пёс вернулись с охоты, Мужчина спросил: „А что делает здесь Дикий Конь?" – И Женщина ответила: „Не Дикий Конь, а Первый Слуга, так как с места на место он будет возить нас во веки веков".

РГДБ
2013



На следующий день подошла к Пещере Корова. Кошка прокралась за ней точно так же, как раньше, и когда Корова в обмен на прекрасную траву обещала Женщине своё молоко, Кошка опять никому не сказала ни слова.

РГДБ
2018



Больше никто не приходил к Пещере из Мокрого Дикого Леса, так что Кошке поневоле пришлось к Пещере идти одной. И вот увидела она Женщину, которая сидела и доила Корову.

ГДБ
2018



А Женщина увидела Кошку, засмеялась и сказала: „Ты, из Дикого леса Дикая Тварь, ступай себе в Лес. Мне больше не надо ни слуг, ни друзей".

РГДБ
2018



И ответила Дикая Кошка: „Я не друг и не слуга. Я Кошка, хожу где вздумается и гуляю сама по себе. Неужели мне нельзя прийти к тебе в Пещеру и погреться у огня? И неужели ты не дашь мне полакомиться молоком. Ты такая умная, такая красавица..."

РГДБ
2018



–„Давай заключим договор. Если я хоть раз похвалю тебя, можешь войти в Пещеру". –„А если ты дважды похвалишь меня?" –„Входи и садись к огню". –„А если трижды?" –„Ну, этому не бывать: а если это случится, приходи и получай молоко до скончания века".

РГДБ
2018



Кошка ушла далеко-далеко и так долго скрывалась в Лесу, что Женщина забыла думать о ней. Но однажды Кошка снова пробралась к Пещере и увидела там Младенчика. Женщина занималась стряпнёй, а Ребёнок плакал и отрывал её от работы.

РГДБ
2018



Тогда Кошка протянула пухлую лапу и погладила Ребёнка по щеке. Ребёнок засмеялся. А Женщина улыбнулась и сказала:„Спасибо, Дикая Тварь, у меня так много работы".

РГДБ
2018

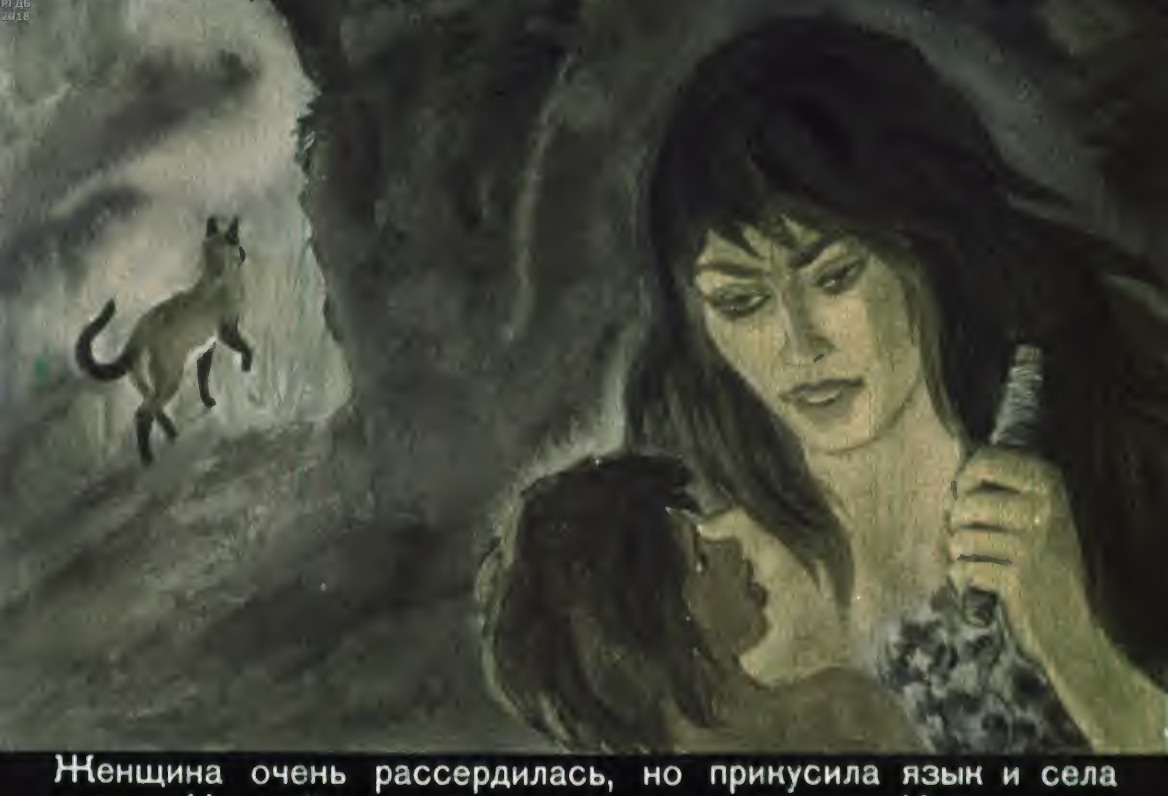


Не успела Женщина произнести слово, как Кошка была уже в Пещере. – „Ты похвалила меня, Женщина, и вот я в Пещере и буду сидеть здесь во веки веков. Но всё же запомни: я, Кошка, хожу где вздумается и гуляю сама по себе".


РГДБ 2018

И опять появилась Кошка и сказала она Женщине: „Возьми нитку, привяжи к ней своё веретёнце, и я так наколдую тебе, что Ребёнок сию минуту засмеётся".

РГДБ
2018



Женщина очень рассердилась, но прикусила язык и села прясть. Но ребёнок заплакал опять, потому что Кошка ушла от него, и Женщина не могла его унять.

РГДБ
2018



Женщина привязала к нитке веретёнце и протянула его по полу, Кошка побежала за ним и схватила его и кувыркалась. Ребёнок засмеялся. И ползал за Кошкой по всей Пещере, пока не устал.

РГДБ
2018



– А теперь, – сказала Кошка, – я спою ему песню и убаюкаю его на часок. И как пошла она мурлыкать, ребёнок заснул крепким сном.

РГДБ
2018



– Это была неплохая работа! – сказала Женщина. – Что бы там ни было, всё же ты умница, Кошка. – Не успела она договорить...

РГДБ
2018



...глядь, Кошка уже сидит у огня. — „Ты снова похвалила меня, и вот я здесь, у очага".

РГДБ
2018



Женщина очень рассердилась. Но тут из-за угла выскочила Мышка и тихонько забегала по полу. – „Ай-ай-ай! – закричала Женщина. – Съешь её поскорее!“


РГДБ 2018

В один прыжок поймала Кошка Мышку.

РГДБ
2018



– Спасибо тебе, Кошка, тысячу раз... – Не успела она договорить, глядь, а Кошка уже лакает из крынки молоко.

РГДБ
2018



–„Третий раз похвалила ты меня, Женщина. Давай же мне трижды в день молока – во веки веков. Но всё же запомни: я, Кошка, хожу где вздумается и гуляю сама по себе". – И засмеялась Женщина и сказала: „О Кошка! Ты разумна, как человек".



Сценарий Г. Калашниковой
Редактор Г. Витухновская
Художественный редактор А. Морозов

Студия „Диафильм", 1971 г.
Москва, Центр, Старосадский пер., д. № 7
Д-084-71
Цветной 0-30